

PROCESSING COPY

INFORMATION REPORT INFORMATION REPORT

CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY

27 This material contains information affecting the National Defense of the United States within the meaning of the Espionage Laws, Title 18, U.S.C. Secs. 793 and 794, the transmission or revelation of which in any manner to an unauthorized person is prohibited by law.

C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L

25X1

COUNTRY	China	REPORT	
SUBJECT	Catalog of the China Resources Company	DATE DISTR.	// December 1957
		NO. PAGES	2 25X1
		REQUIREMENT NO.	RD
DATE OF INFO.		REFERENCES	25X1
PLACE & DATE ACQ.			25X1

SOURCE EVALUATIONS ARE DEFINITIVE. APPRAISAL OF CONTENT IS TENTATIVE.

1. In early November 1957 a new general catalog of the China Resources Company was made available to customers in two editions

2. The catalog, printed in Chinese and English, lists the Chinese Communist specialized import and export corporations for which the China Resources Company acts as agent, giving the exports and imports handled by each corporation.

25X1

3. The corporations listed in the catalog are the following:

PLEASE ROUTE

27/30

- a. China National Silk Corporation. Head office: Peiping; branches in Shanghai, Tientsin, Canton (Kwangtung branch), and Tsingtao (Shantung branch). Imports are rayon yarn and gold and silver metal thread.
- b. China National Tea Export Corporation. Head office: Peiping; branches in Shanghai, Canton (Kwangtung branch), Foochow (Fukien branch), Hankow (Wu-Han office), Amoy, Swatow. No imports.
- c. China National Minerals Corporation. Head office: Peiping; branches in Tientsin, Tsingtao, Canton (Kwangtung branch), Shanghai, Nanning (Kwangsi branch), and Foochow (Fukien branch). No imports.
- d. China National Animal By-Products Corporation. Head office: Peiping; branches in Shanghai, Tsingtao, Canton, and Tientsin. Imports: wool tops.
- e. China National Cereals, Oils and Fats Export Corporation. Head office: Peiping; branches in Shanghai, Tientsin, and Canton. No imports. The exports include salt.
- f. China National Native Produce Export Corporation. Head office: Peiping; branches in Shanghai, Tientsin, Canton, Tsingtao, and Foochow (Fukien branch). Imports: spices and crude drugs.

C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L

25X1

STATE	X	ARMY	X	NAVY	X	AIR	X	FBI		AEC		BFC	X	Treas	X
-------	---	------	---	------	---	-----	---	-----	--	-----	--	-----	---	-------	---

(Note: Washington distribution indicated by "X"; Field distribution by "#".)

25X1

INFORMATION REPORT INFORMATION REPORT

25X1

C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L

- 2 -

- g. China National Sundries Export Corporation. Head office: Peiping; branches in Shanghai (Shanghai branch, and Shanghai Textiles Export Corporation), Tientsin, and Canton. No imports.
- h. China National Import and Export Corporation. Head office: Peiping; branches in Tientsin, Shanghai, Tsingtao, and Canton. Imports: petroleum and petroleum products, rubber and rubber products for industrial use, fertilizer, industrial and pharmaceutical chemicals, proprietary medicines, surgical and medical instruments.
- i. China National Metals Import Corporation. Head office: Peiping; branches in Shanghai, Tientsin, and Canton. Imports include both ferrous and non-ferrous metals; exports are mild steel round and flat bars, squares, and angles.
- j. China National Machinery Import Corporation. Head office: Peiping; branches in Tientsin, Shanghai, and Canton. Imports: machine tools, forging and pressing equipment, bearings, tools, power machinery, pumping and compressing equipment, mining equipment, metallurgical equipment, weight lifting equipment, and electrical machinery and appliances. Exports: general machinery, machine tools, forging and pressing machines, metal-cutting tools, grinding tools, hand tools, measuring tools, lathe accessories, mining machinery, power equipment, electrical machinery, ball and roller bearings.
- k. China National Transport Machinery Import Corporation. Head office: Peiping; branches in Shanghai, Tientsin, and Canton. Imports: vehicles, textile machinery, ships and vessels, machinery for light industry. Exports: textile machinery, industrial sewing machines, printing press machinery, and miscellaneous (including "Liberation" trucks).
- l. China National Instruments Import Corporation. Head office: Peiping; branches in Shanghai, Tientsin, and Canton. Imports: radio equipment, telecommunications apparatus, electronic apparatus and instruments, electrical instruments, photographic and cinema apparatus, instruments of various sorts (optical, engineering, meteorological, navigational, surveying, industrial testing, etc.).

A copy of the catalog, unclassified when detached from this report

25X1

Attachment: Catalog (54 pages)

25X1

C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L

25X1

ORR

INFORMATION REPORT INFORMATION REPORT

CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY

This material contains information affecting the National Defense of the United States within the meaning of the Espionage Laws, Title 18, U.S.C. Secs. 793 and 794, the transmission or revelation of which in any manner to an unauthorized person is prohibited by law.

C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L

25X1

COUNTRY	China	REPORT	
SUBJECT	Catalog of the China Resources Company	DATE DISTR.	// December 1957
		NO. PAGES	2
		REQUIREMENT NO.	RD
DATE OF INFO.		REFERENCES	
PLACE & DATE ACQ.			

25X1

25X1

25X1

SOURCE EVALUATIONS ARE DEFINITIVE. APPRAISAL OF CONTENT IS TENTATIVE.

1. In early November 1957 a new general catalog of the China Resources Company was made available to customers in two editions

2. The catalog, printed in Chinese and English, lists the Chinese Communist specialized import and export corporations for which the China Resources Company acts as agent, giving the exports and imports handled by each corporation.

25X1

3. The corporations listed in the catalog are the following:

- a. China National Silk Corporation. Head office: Peiping; branches in Shanghai, Tientsin, Canton (Kwangtung branch), and Tsingtao (Shantung branch). Imports are rayon yarn and gold and silver metal thread.
- b. China National Tea Export Corporation. Head office: Peiping; branches in Shanghai, Canton (Kwangtung branch), Foochow (Fukien branch), Hankow (Wu-Han office), Amoy, Swatow. No imports.
- c. China National Minerals Corporation. Head office: Peiping; branches in Tientsin, Tsingtao, Canton (Kwangtung branch), Shanghai, Nanning (Kwangsi branch), and Foochow (Fukien branch). No imports.
- d. China National Animal By-Products Corporation. Head office: Peiping; branches in Shanghai, Tsingtao, Canton, and Tientsin. Imports: wool tops.
- e. China National Cereals, Oils and Fats Export Corporation. Head office: Peiping; branches in Shanghai, Tientsin, and Canton. No imports. The exports include salt.
- f. China National Native Produce Export Corporation. Head office: Peiping; branches in Shanghai, Tientsin, Canton, Tsingtao, and Foochow (Fukien branch). Imports: spices and crude drugs.

C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L

25X1

STATE	X	ARMY	X	NAVY	X	AIR	X	FBI		AEC		BFC	X	Treas	X
-------	---	------	---	------	---	-----	---	-----	--	-----	--	-----	---	-------	---

(Note: Washington distribution indicated by "X"; Field distribution by "#".)

25X1

INFORMATION REPORT INFORMATION REPORT

25X1

C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L

- 2 -

- g. China National Sundries Export Corporation. Head office: Peiping; branches in Shanghai (Shanghai branch, and Shanghai Textiles Export Corporation), Tientsin, and Canton. No imports.
- h. China National Import and Export Corporation. Head office: Peiping; branches in Tientsin, Shanghai, Tsingtao, and Canton. Imports: petroleum and petroleum products, rubber and rubber products for industrial use, fertilizer, industrial and pharmaceutical chemicals, proprietary medicines, surgical and medical instruments.
- i. China National Metals Import Corporation. Head office: Peiping; branches in Shanghai, Tientsin, and Canton. Imports include both ferrous and non-ferrous metals; exports are mild steel round and flat bars, squares, and angles.
- j. China National Machinery Import Corporation. Head office: Peiping; branches in Tientsin, Shanghai, and Canton. Imports: machine tools, forging and pressing equipment, bearings, tools, power machinery, pumping and compressing equipment, mining equipment, metallurgical equipment, weight lifting equipment, and electrical machinery and appliances. Exports: general machinery, machine tools, forging and pressing machines, metal-cutting tools, grinding tools, hand tools, measuring tools, lathe accessories, mining machinery, power equipment, electrical machinery, ball and roller bearings.
- k. China National Transport Machinery Import Corporation. Head office: Peiping; branches in Shanghai, Tientsin, and Canton. Imports: vehicles, textile machinery, ships and vessels, machinery for light industry. Exports: textile machinery, industrial sewing machines, printing press machinery, and miscellaneous (including "Liberation" trucks).
- l. China National Instruments Import Corporation. Head office: Peiping; branches in Shanghai, Tientsin, and Canton. Imports: radio equipment, telecommunications apparatus, electronic apparatus and instruments, electrical instruments, photographic and cinema apparatus, instruments of various sorts (optical, engineering, meteorological, navigational, surveying, industrial testing, etc.).

A copy of the catalog, unclassified when detached from this report

25X1

Attachment: Catalog (54 pages)

25X1

C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L

25X1

Catalogue

華潤公司經營商品目錄

CHINA RESOURCES CO.

商 品 目 錄
CATALOGUE

華 潤 公 司
CHINA RESOURCES CO.

香港中國銀行大廈
BANK OF CHINA BUILDING
HONGKONG

電 話： Telephone: 29261
電 掛： "CIRECO" OR "0230"
Cable Address:

香港華潤公司 代理以下 **中國各進出口專業公司**

中國絲綢公司.....	(1—3)
中國茶葉出口公司.....	(4—7)
中國礦產公司.....	(8—10)
中國畜產出口公司.....	(11—14)
中國糧谷油脂出口公司.....	(15—17)
中國土產出口公司.....	(18—22)
中國雜品出口公司.....	(23—30)
中國進出口公司.....	(31—34)
中國五金進口公司.....	(35—36)
中國機械進口公司.....	(37—43)
中國運輸機械進口公司.....	(44—49)
中國儀器進口公司.....	(50—52)

China Resources Company, Hongkong, agents for the following China Import and Export specialized Corporations:—

China National Silk Corporation	(1—3)
China National Tea Export Corporation	(4—7)
China National Minerals Corproation	(8—10)
China National Animal By-Products Export Corporation	(11—14)
China National Cereals, Oils And Fats Export Corporation	(15—17)
China National Native Produce Export Corporation	(18—22)
China National Sundries Export Corporation	(23—30)
China National Import And Export Corporation	(31—34)
China National Metals Import Corporation	(35—36)
China National Machinery Import Corporation	(37—43)
China National Transport Machinery Import Corporation	(44—49)
China National Instruments Import Corporation	(50—52)

中國絲綢公司
China National Silk Corporation

總公司：

北京東長安街對外貿易大樓
電報掛號：“CHISICORP” PEKING

Head Office:

Foreign Trade Building,
Tung Chang An Street, Peking, China.
Cable Address: “CHISICORP” PEKING

上海分公司：

上海中山東一路17號
電報掛號：“CHISICORP” SHANGHAI

Shanghai Branch:

17, Chung Shan Road, E.I., Shanghai, China.
Cable Address: “CHISICORP” SHANGHAI

天津分公司：

天津和平路402號
電報掛號：“CHISICORP” TIENTSIN

Tientsin Branch:

402, Ho Ping Road, Tientsin, China.
Cable Address: “CHISICORP” TIENTSIN

廣東分公司：

廣州永漢北路一號四樓
電報掛號：“CHISICANT” CANTON

Kwangtung Branch:

1, Yung Han Rd., North, 3rd Floor,
Canton, China.
Cable Address: “CHISICANT” CANTON

山東分公司：

青島中山路78號
電報掛號：“CHSILKCORP” TSINGTAO

Shangtung Branch:

78, Chung Shan Road, Tsingtao, China.
Cable Address: “CHSILKCORP” TSINGTAO

(出口)

生絲類：

上海白廠絲
廣東白廠絲
廣東黃絲
雙宮絲
柞蠶絲

絹絲類：

絹絲
柞蠶絹絲

廢絲類：

繭衣
長吐
亂吐
落棉
柞蠶廢絲
綿球
絲棉

純絲織品：

喬其紗
雙縐
各種真絲綢緞
塔夫綢
真絲印花綢
洋紡等

交織品：

各種織綿緞
花、素軟緞等

人絲織品：

各種全人絲綢緞

(Exports)

Raw Silk:

Shanghai White Steam Filature
Canton White Steam Filature
Canton Yellow Silk
Douppion
Tussah Silk

Spun Silks:

Spun Silk
Tussah Spun Silk Yarn

Silk Waste:

Cocoon Stripping
Long Waste
Short Waste
Silk Noil
Tussah Waste
Silk Peignee
Silk Wadding

Pure Silks:

Crepe Georgette
Crepe de Chine
Brocades
Taffeta
Prints
Paj, etc.

Mixed Silks:

Brocades
Satins, etc.

Rayon Piecegoods:

Crepe, Satin, etc.

柞 綢：

河 南 綢
青 島 綢
南 山 綢
寧海雙絲綢
安 東 綢

絹 紡：

白 絹 絲 紡
印 花 絹 紡
彩 條 絹 紡

複製品：

真絲男女襯衣
各 式 刺 繡

土 綢：

改 進 紡
復 興 紡
土 綢 綾 (孟買綢)
葦 紗 綢

(進 口)

人 造 絲
刺繡用金銀線

Pongees:

Honan Pongee
Tsingtao Pongee
Nanshan Pongee
Ninghai Cords
Antung Pongee

Spun Silks:

Fuji Silk
Fuji Silk, printed
Fuji Silk, colour striped

Ready Made Silk Products:

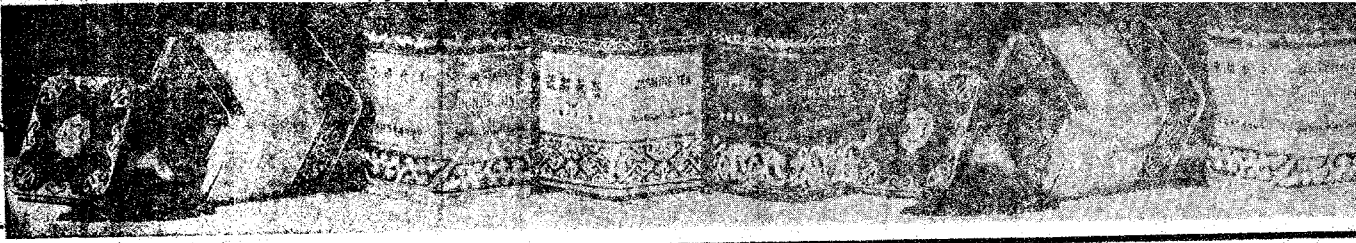
Silk Shirts, Silk Blouses
All Embroidery Work of Silk

Native Silks:

Improved Zanza Silk
Zanza Silk
Canton Native Silk (Bombay Silk)
Canton Gauze Gambiered & Canton
Silk Plain Gambiered, etc.

(Imports)

Rayon Yarn
Gold & Silver Metal Thread



中國茶葉出口公司
China National Tea Export Corporation

總公司：

北京東四禮士胡同 57 號
電報掛號：“2911”

上海分公司：

上海延安東路 110 號
電報掛號：“23020”

廣東分公司：

廣州六二三路 486 號
電報掛號：“0841”

福建分公司：

福州吉庇路 32 號
電報掛號：“8155”

武漢辦事處：

漢口沿江大道 98 號
電報掛號：

廈門辦事處：

廈門海后路 60—62 號
電報掛號：“5509”

汕頭辦事處：

汕頭外馬路 28 號
電報掛號：“5420”

Head Office:

57, Li Shih Hutung, Tung Sze Pai-lou,
Peking, China.
Cable Address: "NATIONTEA PEKING"

Shanghai Branch:

110, Yenan Road East, Shanghai China.
Cable Address: "NATIONTEA SHANGHAI"

Kwangtung Branch:

486, Loh Nee San Road, Canton, China.
Cable Address: "NATIONTEA CANTON"

Fukien Branch:

32, Chi Pi Road, Foochow, China.
Cable Address: "NATIONTEA FOOCHOW"

Wuhan Office:

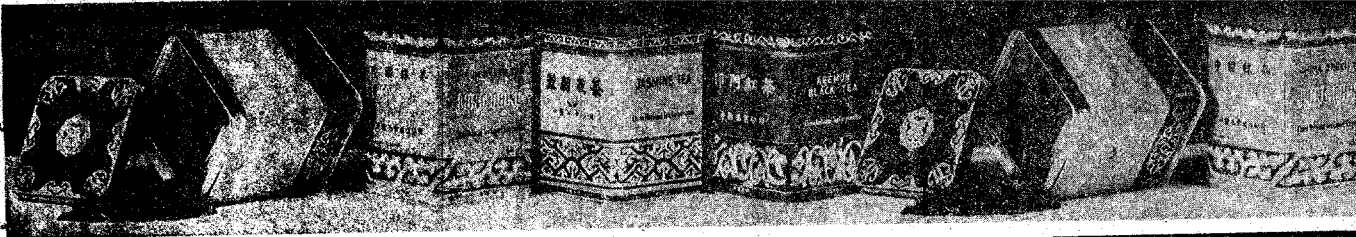
98, Yan Jian Da Dow, Hankow, China.
Cable Address: "NATIONTEA HANKOW"

Amoy Office:

60-62, Hai Hou Road, Amoy, China.
Cable Address: "NATIONTEA AMOY"

Swatow Office:

28, The Bund, Swatow, China.
Cable Address: "NATIONTEA SWATOW"



(出口)

(Exports)

紅 茶：**Black Tea:****工夫茶類：****Congou Types:**

祁門紅茶

Keemun Black Tea

雲南紅茶

Yunnan Black Tea

宜昌紅茶

Ichang Black Tea

寧州紅茶

Ningchow Black Tea

四川紅茶

Szechwan Black Tea

漢口紅茶

Hankow Black Tea

平水紅茶

Pingsuey Black Tea

霍山紅茶

Hoshan Black Tea

福州紅茶

Foochow Black Tea

政和工夫

Chingwo Congou

白琳工夫

Paklum Congou

坦洋工夫

Panyong Congou

烟小種茶

Tarry Souchong

正山小種

Lapsang Souchong

福州小種

Foochow Souchong

紅 珠 茶

Black Tea Buds

分級茶類：**Broken Tea Types:**

橙黃碎白毫

B.O.P

碎 白 毫

B.P

橙 黃 白 毫

O.P

橙黃碎花白毫

F.B.O.P

橙黃花白毫

F.O.P

橙黃碎白毫花香

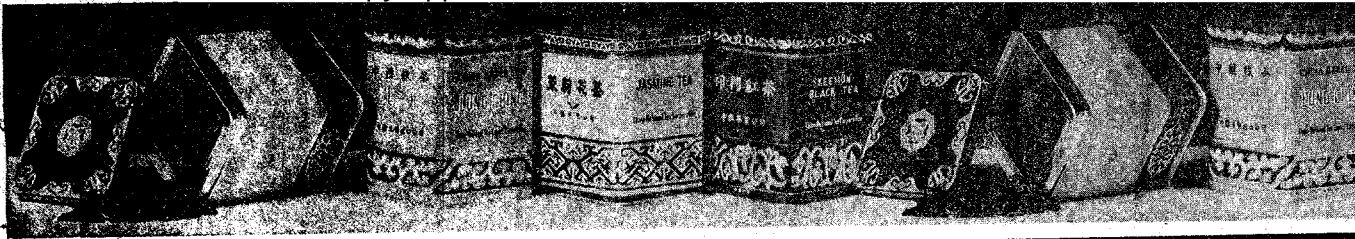
B.O.P.F

花 香

Fanning

茶 末

Dust



茶 梗
茶 珠

綠 茶：

特 珍
珍 眉
特 貢
貢 熙
秀 眉
珠 茶
雨 茶
湖南青茶
廣東青茶
四川青茶
湖北青茶
廣西青茶
雲南青茶
東江綠茶
清涼綠茶
龍 井
碧 螺 春
毛 峯
瓜 片
白 毛 猴

烏龍茶：

武夷水仙
武夷奇種
鐵 觀 音
水 仙
奇 種
色 種
烏 龍

Tea Stalks

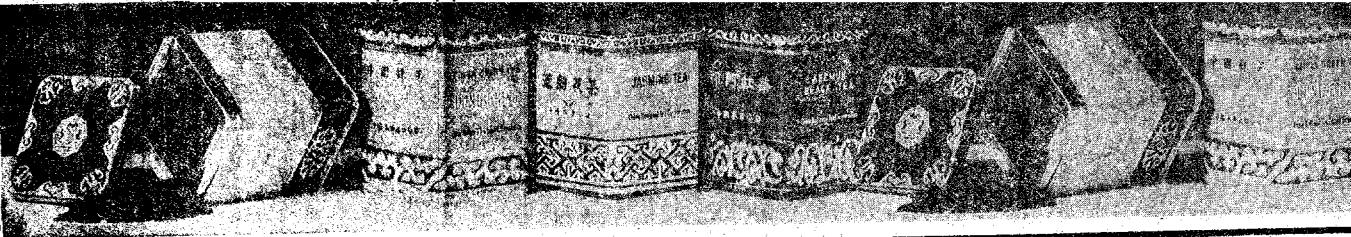
Tea Buds

Green Tea:

Special Chunmee
Chunmee
Special Hyson
Hyson
Sowmee
Gunpowder
Young Hyson
Hunan Ching Cha
Kwangtung Ching Cha
Szechwan Ching Cha
Hupeh Ching Cha
Kwangsi Ching Cha
Yunnan Ching Cha
Yueh Tung Green Tea
Chieh Yang Green Tea
Lung Ching or "Dragon Well"
Pi Lo Chun
Mao Fong
Kua Pien
Pai Mao Hou

Oolong Tea:

Wu Yi Shi Hsien
Wu Yi Chi Chung
Ti Kwan Yin
Shui Hsien
Chi Chung
Se Chung
Oolong



花 茶：

茉莉花茶
玉蘭花茶
玳玳花茶
珠蘭花茶
柚子花茶
窰花烏龍
各種花乾

白 茶：

白 毫 (銀針)
白 牡丹
貢 眉

緊壓茶：

米 磚
青 磚
黑 磚
方普洱茶
沱 茶
七子餅茶
緊 茶
六 堡 茶

Scented Tea:

Jasmine Tea
Yulen Tea or Magnolia Tea
Tai Tai Tea
Chulan Tea or Chloranthus Tea
Yu Tzu Tea or Pomelo Tea
Scented Oolong
Various Kinds of Dried Flowers

White Tea:

Pai Hao or "Silvery Pekoe"
Pai Mu Tan
Kung Mee

Compressed Tea:

Black Brick Tea
Green Brick Tea
Anfa Brick Tea
Fang Pu Erh Cha
Tou Cha
Chi Tse Beeng Cha
Ball Tea (Chin Cha)
Lok Poa Tea

中國礦產公司
China National Minerals Corporation

總公司：

北京寶禪寺街 3 號
電報掛號：“3810”

Head Office:

3, Pao Chan Sze Chieh, Peking, China.
Cable Address: "CHIMINCORP PEKING"

天津分公司：

天津五區河北南路永德里 2 號
電報掛號：“4342”

Tientsin Branch:

2, Yung Teh Li, Hopei Road, South, Tientsin
China.
Cable Address: "CNMCTBO TIENSIN"

青島分公司：

青島堂邑路 9 號
電報掛號：“4349”

Tsingtao Branch:

9, Tong E Road, Tsingtao, China.
Cable Address: "CNMC TSINGTAO"

廣東省公司：

廣州西堤大馬路二號
電報掛號：“1155”

Kwangtung Branch:

2, West Bund, Canton, China.
Cable Address: "CHIMINCORP CANTON"

上海辦事處：

上海中山東一路 16 號
電報掛號：“4349”

Shanghai Office:

16, Chung Shan Road, E.I., Shanghai, China.
Cable Address: "MINERALS SHANGHAI"

廣西省公司：

南寧濟南路 104 號
電報掛號：“3635”

Kwangsi Branch:

104, Tsinan Road, Nanning, China.
Cable Address: "3635"

福建省辦事處：

福州城內東大路外貿大樓
電報掛號：“6344”

Fukien Branch:

Foreign Trade Building East Great Road,
Foochow, China.
Cable Address: "6344, FOOCHOW"

(出口)

礦產類：

煉 錦
 生 錦
 錦 白
 生 鐵
 鐵 礦 砂
 煤
 水 泥
 白 水 泥
 溫 石 棉
 白 雲 母
 氟 石
 氟 石 粉
 滑 石 塊
 滑 石 粉
 石 灰 石
 重 晶 石
 綠 松 石
 石 榴 子 石
 葉 臘 石
 長 石
 卵 石
 方 解 石
 磷 灰 石
 大 理 石
 石 膏
 硬 石 膏
 石 英
 蛭 石
 瑪 瑙
 浮 石

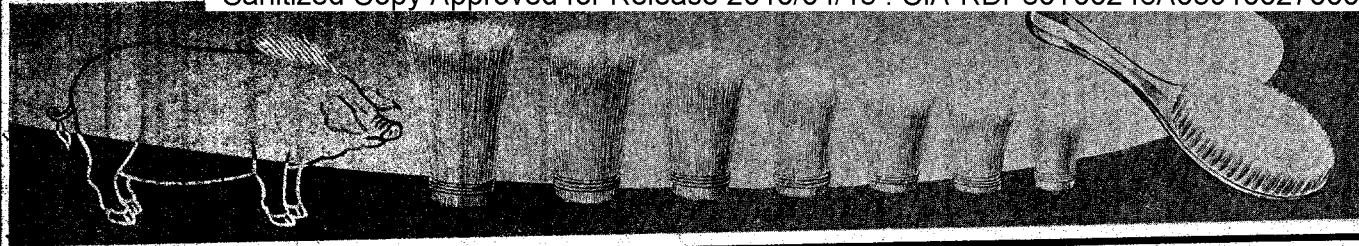
(Exports)

Minerals:

Antimony Regulus
 Crude Antimony
 Antimony White (Trioxide)
 Pig Iron
 Iron Ore
 Coal
 Cement
 White Cement
 Asbestos (Chrysotile)
 Mica (Muscovite)
 Fluorspar
 Fluorspar Powder
 Talc in Lump
 Talc in Powder
 Limestone
 Barite
 Turquoise
 Garnet
 Pyrophyllite
 Feldspar
 Round Pebbles
 Calcite
 Apatite
 Marble
 Gypsum
 Anhydrite
 Quartz
 Vermiculite
 Agate
 Float Stone

鱗片石墨
 非晶質石墨
 非晶質石墨粉
 菱鎂礦(原礦)
 輕燒菱鎂礦
 重燒菱鎂礦
 鋁土礦(焦寶石)
 軟錳礦
 粘土
 硬質粘土
 瓷土
 白陶土
 黃色土
 膨潤土
 白雲灰
 雄黃
 雌黃
 硫黃
 氧化砷(信石)
 錳粉
 明礬
 矽藻土

Graphite in Flake (crystalline)
 Amorphous Graphite
 Amorphous Graphite (powder)
 Magnesite Ore
 Calcined Magnesite
 Dead Burned Magnesite
 Bauxite
 Pyrolusite
 Clay
 Hard Clay
 Porcelain Clay
 White Clay
 Yellow Mineral Colours
 Bentonite
 Dolomite in Powder
 Realgar (Munsell)
 Orpiment
 Sulphur
 Arsenic Oxide
 Manganese Dioxide (powder)
 Alum
 Diatomaceous Earth



中 國 畜 產 公 司
China National Animal By-Products Corporation

總公司：

北京東城汪家胡同4號
電報掛號：“6581”

Head Office:

4, Wangchia Hutung, East City, Peking, China.
Cable Address: "BYPRODUCTS PEKING"

上海分公司：

上海中山東一路中國銀行大廈
電報掛號：“30721”

Shanghai Branch:

Bank of China Building, 23 Chung Shan
Road (E.I), Shanghai, China.
Cable Address: "BYPRODUCTS SHANGHAI"

青島分公司：

青島湖北路24號
電報掛號：“2445”

Tsingtao Branch:

24, Hupei Road, Tsingtao, China.
Cable Address: "BYPRODUCTS TSINGTAO"

廣州分公司：

廣州六二三路486號
電報掛號：“3964”

Canton Branch:

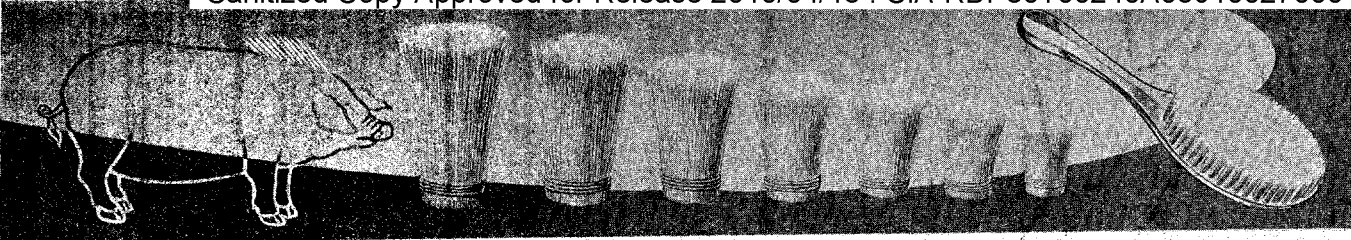
486, Loh Nee San Road, Canton, China.
Cable Address: "BYPRODUCTS CANTON"

天津分公司：

天津保定道43號
電報掛號：“1360”

Tientsin Branch:

43, Pao Ting Street, Tientsin, China.
Cable Address: "BYPRODUCTS TIENTSIN"



(出口)

(Exports)

板皮類：

黃牛皮
水牛皮
馬皮
驢皮
山羊皮
蟒蛇皮
麂皮
豬皮
黃羊皮

毛皮及毛皮褥子類：

黑猾皮
青猾皮
羔皮
艾虎皮
松鼠皮
黃狼皮
元皮
香鼠皮
獾皮
狐皮
掃雪皮
貂皮
豹皮
旱獭皮
獾子皮
馬駒皮
貉子皮
家兔皮
野兔皮
虎皮

Hides And Skins:

Cow Hide
Buffalo Hide
Horse Hide
Mule Hide
Goat skin
Boa-constrictor Skin
Chamois Skin
Pig Skin
Gazelle Skin

Furs And Fur Plates:

Black Kid Skin
Grey Kid Skin
Lamb Skin
Fitch Skin
Squirrel Skin
Weasel Skin
Kolinsky Skin
Laska Skin
Lynx Skin
Fox Skin
Stone Marten Skin
Sable Skin
Leopard Skin
Marmot Skin
Pahmi Skin
Pony Skin
Raccoon Skin
Rabbit Skin
Hare Skin
Tiger Skin



黑猾褥子
 猫皮褥子(狸色, 黃色及什色)
 口羔褥子
 狸皮褥子
 羔腿褥子

猪鬃及馬尾:

天津改良55號套貨, 26號套貨

青島改良55號套貨, 26號套貨

漢口 5 號及17號套貨

重慶 4 號及27號套貨

上海 5 號及17號套貨

札 子

馬 尾

馬尾渣子

腸 衣:

乾猪腸衣

乾牛腸衣

鹽漬猪腸衣

鹽漬山羊腸衣

鹽漬綿羊腸衣

鹽漬猪大腸頭

毛髮類:

盎哥拉兔毛

紫、青、白山羊絨

駱 駝 毛

牛 尾 毛

山 羊 毛

獾 毛

貉 子 毛

Black Kid Plate

Cat Plate (grey, yellow, spotted)

Kalgan Lamb Plate

Leopard Cat Plate

Lamb Leg Plate

Bristles and Horsetail:

Tientsin Bristles, 55 Case Short, &
 26 Case Assortment

Tsingtao Bristles, 55 Case Short, &
 26 Case Assortment

Hankow Bristles, Assortment 5 & 17

Chungking Bristles, Assortment 4 & 27

Shanghai Bristles, Assortment 5 & 17

Riflings

Horsetail

Horsetail, uncombed

Casings:

Dried Hog Casings

Dried Beef Rounds

Salted Hog Casings

Salted Goat Casings

Salted Sheep Casings

Salted Hog Casings Fat Ends

Wool & Hair:

Angola Wool

Brown, Grey, White Cashmere

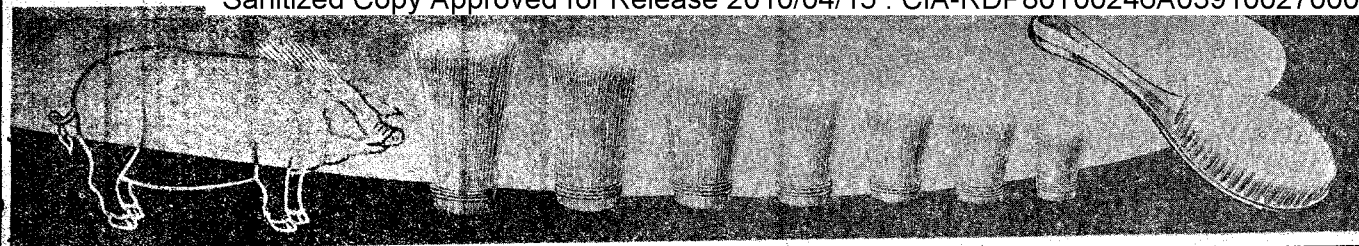
Camel Hair

Cow Tail Hair

Goat Hair

Badger Hair

Raccoon Hair



綿羊毛
黃狼尾毛
元尾毛
獮子毛
牛耳毛
灰鼠尾毛
牦牛尾毛
人髮
廢毛髮等

皮革及皮革製品：

各種面革里皮底革
各種皮衣
各種皮箱皮包
皮鞋、皮手套
其他皮革製品

其 他：

男工地毯
女工地毯
各種猪鬃刷子

(進 口)

羊毛條

Sheepwool
Weasel Tail Hair
Kolinsky Tail Hair
Pahmi Hair
Ox Ear Hair
Squirrel Tail Hair
Yak Tail Hair
Human Hair
Waste Hair Etc.

Leather & Manufactures:

Various Kinds of Upper, Lining & Sole Leathers
Various Kinds of Leather Garments
Various Kinds of Trunks, Suitcases and Bags
Leather Shoes and Gloves
Other Leather Products

Other Articles:

Carpets
Hooked Rugs
Brushes of All Kinds

(Imports)

Wool Tops

中國糧谷油脂出口公司
China National Cereals, Oils & Fats Export Corporation

總公司：

北京豬市大街 57 號
電報掛號：“8181”

Head Office:

57, Chu Shih Tah Chieh, Peking, China.
Cable Address: "NATIONOIL Peking"

上海分公司：

上海北京東路 83 號
電報掛號：“32784”

Shanghai Branch:

83, Peking Road, E., Shanghai, China.
Cable Address: "CHINAFAT Shanghai"

天津分公司：

天津保定道 33 號
電報掛號：“3366”

Tientsin Branch:

33, Pao Tin Road, Tientsin, China.
Cable Address: "NOIL Tientsin"

廣州分公司：

廣州永漢北路一號
電報掛號：“5176”

Canton Branch:

1, Yung Han Road, N., Canton, China.
Cable Address: "CNCOFC Canton"

(出口)

(Exports)

糧谷類：

大	米
蕎	麥
高	梁
苞	米
其	他

豆類：

大	豆(黃、青或黑皮)
黑	豆
綠	豆
紅	豆
蠶	豆
馬料	豆
豌豆	豆
白	豆
其他各類什豆	

植物油類：

桐	油
花生	油
豆	油
棉籽	油
芝麻	油
茶	油
梓	油
椿	油

油籽類：

芝	麻
亞	麻仁
蘇	籽
葵	花籽

Cereals:

Rice
Buckwheat
Kaoliang
Maize
etc.

Beans:

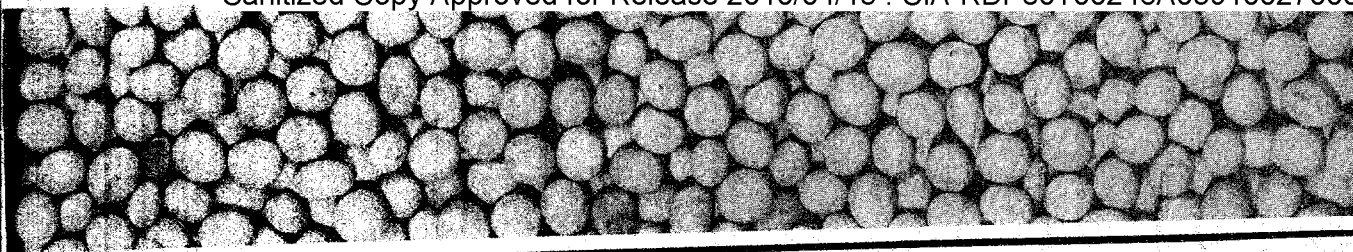
Soyabean (yellow, green or black)
Black Bean
Green Bean
Red Bean
Broad Bean
Horse Bean
Peas
White Bean
etc.

Vegetable Oils:

Tung Oil
Groundnut Oil
Soyabean Oil
Cottonseed Oil
Sesameseed Oil
Teaseed Oil
Stillingia Oil
Vegetable Tallow

Oilseeds:

Sesameseed
Linseed
Perillaseed
Sunflowerseed



蓖 麻 籽
油 菜 籽
芥 菜 籽
小 麻 籽
花生仁及花生果

鹽

Castorseed
Rapeseed
Mustardseed
Hempseed
Groundnut Kernels & Groundnut in Shells

Salt

中國土產出口公司
China National Native Produce Export Corporation

總公司：

北京虎坊橋 46 號
電報掛號：“4278”

上海分公司：

上海中山東一路 16 號
電報掛號：“10960”

天津分公司：

天津哈爾濱道 33 號
電報掛號：“0427”

廣州分公司：

廣州大德路 282 號
電報掛號：“4333”

青島分公司：

青島天津路 10 號
電報掛號：“0960”

福建分公司：

福州城內東大路外貿大樓
電報掛號：“6344”

註：

中國土產公司經營的商品，華潤公司僅代理松香、菸葉、五倍子、單寧酸及香茅油等，其餘的商品均由香港德信行有限公司經營。如有詢盤請逕洽。

(地址：香港文咸西街38號
電報掛號：“4848”)

Head Office:

46, Hu Fang Chiao Street, Peking, China.
Cable Address: "PROCHINA PEKING"

Shanghai Branch:

16, Chung Shan Road, E. I., Shanghai, China.
Cable Address: "CHINAPROCO SHANGHAI"

Tientsin Branch:

33, Harbin Road, Tientsin, China.
Cable Address: "NCNPC TIENTSIN"

Canton Branch:

282, Ta The Road, Canton, China.
Cable Address "PROCANTON CANTON"

Tsingtao Branch:

10, Tientsin Road, Tsingtao, China.
Cable Address: "CNPCO TSINGTAO"

Fukien Branch:

Foreign Trade Building East Great Road,
Foochow, China.
Cable Address: "6344, FOOCHOW".

Note:

China Resources Company are the Agents for China National Native Produce Export Corporation in Rosin, Tobacco Leaves, Gallnuts, Tannic Acid and Citronella Oil only.

The said National Corporation's all other commodities listed here below are handled by Teck Soon Hong, Ltd. 38 Bonham Strand West, Hong Kong Cable Address: STILLON, HONG KONG. to whom friends are requested to address their inquiries for export or import direct.

(出口)

原蔴及製品類：

大 蔴
 苧 蔴
 亞 蔴
 黃 蔴
 廢 蔴
 蔴 袋
 苧蔴紗線
 蔴 繩 等

煙草及製品類：

晒 菸
 烤 菸
 捲 烟
 煙斗絲等

藥 材 類：

大 黃
 甘 草
 甘 草 膏
 五 倍 子

磁 器：

日用器皿
 裝飾用品
 人 像 等

抽紗、刺繡等：

青島網扣
 萬 里 斯
 花邊件貨
 各式檯布
 各式手帕

(Exports)

Bast Fibre and Its Manufactures:

Hemp
 Ramie
 Flax
 Jute
 Jute Wastes
 Jute Bags
 Ramie Yarns
 Ropes etc.

Tobacco and Its Manufactures:

Sun-Cured Tobacco
 Flue-Cured Tobacco
 Cigarettes
 Pipe Tobacco etc.

Crude Drugs:

Rhubarb
 Liquorice
 Liquorice Extract
 Gallnuts

Porcelain:

Household Wares
 Ornament Wares
 Figurines etc.

Lace, Drawn-work and Embroideries:

Tuscany Lace
 Venice Lace
 Cluny Doylies
 Tablecloth
 Handkerchiefs

枕 套
其 他

草 製 品：

水 草 繩
各式草蓆
草 帽 辮
草 籃
藤 帽
金絲草帽
其他草製品

裝 飾：

玉石雕刻
木 刻
象牙雕刻
石 刻
景 泰 藍
琺瑯器皿
漆 器

其 他：

綢 傘
紙花絹花
髮 網
布 氈

其他土產：

松 香
薄 荷 腦
樟 腦
蟲 腦
蜂 腦
茶 麩
棕 絲

Pillowcases
etc.

Straw Manufactures:

Sea-grass Cords
Sea-Grass Mats
Straw Braids
Straw Shopping Bags
Sisalcones and Hoods
Buntal and Baku Hats
Other Straw Manufactures

Ornaments:

Jade Carvings
Wood Carvings
Ivory Carvings
Stone Carvings
Cloisonne Wares
Enamels
Lacquer Ware

Others:

Silk Umbrella
Artificial Flower
Hair Nets
Bath Rugs

Other Native Produce:

Rosin
Menthol Crystal
Camphor
Insect Wax
Beewax
Teaseed Cake
Coir Fiber

廢 棉
木 棉
扣 胚
淡水貝壳
海 螺
生 漆
籬 竹
澱 粉
青 籬 竹

香 料 類：

桂 皮
桂 碎
乾 姜
八 角 (茴香)
小 茴 香
辣 椒 干
花 椒
荳 蔻 等

各種香油：

薄 荷 油
樟 腦 油
松 節 油
香 茅 油
茴 油
桂 油
按 葉 油
芳 油
留 蘭 香 油

果 仁 類：

苦 杏 仁
甜 杏 仁

Cotton Waste
Kapok
Button Blanks
Freshwater Shells
Sea Shells
Raw Lacquer
Flower Sticks
Potato Starch
Tsinglee Canes

Spices:

Cassia Lignea
Cassia Broken
Dried Ginger
Star Aniseed
Fennel
Chillies
Green Pepper
Galangal, etc.

Essential Oils:

Peppermint Oil
Camphor Oil
Turpentine
Citronella Oil
Aniseed Oil
Cassia Oil
Eucalyptus Oil
Ho Oil
Spearment Oil

Nut and Kernel:

Apricot Kernel, bitter
Apricot Kernel, sweet

核 桃
核 桃 肉
瓜 子
蓮 子
栗 子
棗 子

(進 口)

Walnut in Shells

Walnutmeat

Melon Seed

Lotus Seed

Chestnuts

Dates,

(Imports)

香 料
藥 材

Spices

Crude Drugs

中國雜品出口公司
China National Sundries Export Corporation

總公司：

北京東四牌樓九條胡同甲32號
電報掛號：“7177”

Head Office:

32A, Chiu Tiao Hutung, East City, Peking,
China.
Cable Address: "SUNDRY PEKING"

上海分公司：

上海虎丘路128號
電報掛號：“12654”

Shanghai Branch:

128, Fuchiu Road, Shanghai, China.
Cable Address: "SUNDRY SHANGHAI"

天津分公司：

天津大沽中路114號
電報掛號：“9005”

Tientsin Branch:

114, Taku Road, C., Tientsin, China.
Cable Address: "SUNDRY TIENTSIN"

廣州分公司：

廣州太平南路137號
電報掛號：“6464”

Canton Branch:

137, Tai Ping Road, S., Canton, China.
Cable Address: "SUNDRIES CANTON"

(中國什品出口公司)上海紡織品出口公司
上海中山東一路27號
電報掛號：“14444”

(China National Sundries Export Corporation)
Shanghai Textiles Export Corporation
27, Chung Shan Road E. I, Shanghai, China.
Cable Address: "TEXTILE SHANGHAI"

(出口)

(Exports)

原色棉紗：

(20支，30支，32支，40支，42/2支)

棉 布：

胚 布
漂 白 布
染 色 布
印 花 布
色 織 布
毛 藍 布
蚊 帳 布
帆 布

呢 絨**亞 麻 布****苧 麻 布****紙 張：**

新 聞 紙 (平版及捲筒)
黃 板 紙
臘 光 紙
打 字 紙
牛 皮 紙
廣 告 紙
有 光 紙
道 林 紙
薄 頁 紙
書 皮 紙
條紋牛皮紙
鷄 皮 紙
白 版 紙
其他紙張

Cotton Yarn:

(20 Counts, 30 Counts, 32 Counts, 40 Counts, 42/2 Counts.)

Cotton Piece Goods:

Grey
Bleached
Dyed
Prints
Coloured Woven
Nankeen
Mosquito Netting
Cotton Canvas

Woollen Piece Goods**Linen Cloth****Ramie Cloth****Papers:**

Newsprint (in Reams & in Reels)
Strawboard
Flint Paper
Manifold Paper
Kraft Paper
Poster Paper
M. G. Cap Paper
Woodfree Printing Paper
Tissue Paper
Book Cover Paper
Ribbed Kraft Paper
Sulphite Paper
White Duplex Board
Other Kinds of Paper

文教用品：

鉛 筆
 自來水筆
 墨 水
 石 板
 粉 筆
 風 琴
 鋼 琴
 口 琴
 提 琴
 留聲機
 唱 片
 其他音樂器具
 足 球
 排 球
 網 球
 籃 球
 羽 毛 球
 羽毛球拍

建築材料：

玻 璃 (平板及磨砂玻璃)
 水 泥
 膠 合 板
 耐 火 磚
 鋪 地 磚
 衛生瓷器
 石棉板及瓦
 油 毛 毡

各種小五金：

鐵 釘
 鍍鋅鐵絲

Educational Supplies:

Pencil
 Fountain Pen
 Ink
 Slate
 Chalk
 Organ
 Piano
 Harmonica
 Violin
 Gramophone
 Records
 Other Musical Instruments
 Foot Ball
 Volley Ball
 Tennis Ball
 Basket Ball
 Shuttlecock
 Badminton Racket

Building Materials:

Glass (Plate Glass & Opaque Window glass)
 Fire Clay
 Bass Plywood
 Fire Brick
 Red Floor Bricks
 Sanitary Wares
 Asbestos Cement Corrugated Sheets
 Asphalt Roofing Felt

Hardware Sundries:

Wire Nails
 Galvanized Iron Wire

木羅絲批
 鍍鍋白鐵瓦螺絲
 皮帶螺絲
 黑鐵六角羅絲門
 特光羅絲母
 鍍鋅窗鉤
 黑漆窗鉤
 鐵插肖
 雙彈簧鉸鏈
 單彈簧鉸鏈
 薄鐵鉸鏈
 厚鐵鉸鏈
 抽屜鎖
 窗紗
 機器羅絲
 磅秤
 傘骨
 門拉手
 門鎖扣
 木羅絲

電工器材：

電風扇（檯扇及吊扇）
 電燈泡（普通及顏色的）
 日光管發光頭
 日光管（日光及顏色的）
 電熨斗
 膠木電器零件
 各種電器裝置等
 電瓷品
 絕緣帶

Screw Driver with Wooden Handle
 Tin-coated Roofing Bolt & Nuts Wood Screws
 Belting Screws with Oval Washers &
 Pronged Nuts
 Black Hexagonal Bolts & Nuts
 Finished Mild Steel Hexagonal Heavy Nuts
 Iron Gate & Shutter Hooks & Eyes Galvanized
 Iron Gate & Shutter Hooks & Black Japanned
 Iron Tower Bolt
 Double Action Spring Hinges
 Single Action Spring Hinges
 Bright Light Iron Hinges without Screws
 Bright Heavy Iron Hinges without Screws
 Drawer Locks
 Green Mosquito Wire Netting
 Machine Screws
 Platform Scale
 Umbrella Frames
 Door Pulls
 Door Locks
 Wood Screws

Electrical Supplies:

Electric Fan (Desk and Ceiling)
 Electric Lamp Bulbs (White transparent and
 Coloured)
 Fluorescent Tubes Starters
 Fluorescent Tubes (Day-light and Colour)
 Electric Iron
 Bakelite Electric Parts & Accessories
 All Kinds of Electrical Fitting, etc.
 Electrical Porcelain Insulators
 Insulating Tape

絕緣木隔板

玻璃纖維絕緣隔離板

石棉製品：

石 棉 線

石 棉 繩

石棉松繩

石 棉 布

石棉衣服

石棉手套

石棉紙板

石 棉 粉

石 棉 帶

石 棉 鞋

石棉面罩

石棉水泥管

其他雜品：

汽 燈

風 燈

防 音 紙

砂 布

砂 紙

木 折 尺

釣 魚 鈎

釣魚浮標

水 龍 帶

木 折 椅

手 套 機

織 襪 機

噴 霧 器

石墨坩堝

火 柴

火柴盒片

Auto Insulation Battery Plate

Fibre Glass Plate For Storage Battery

Asbestos Products:

Asbestos Yarn

Asbestos Rope Packing

Asbestos Rope Lagging

Asbestos Cloth

Asbestos Clothe

Asbestos Glove

Asbestos Mill Board

Asbestos Composition

Asbestos Tape

Asbestos Shoes

Asbestos Mask

Asbestos Cement Pipes

Others:

Kerosene Lamp

Hurricane Lanterns

Straw Insulating Board

Emery Cloth

Emery paper

Four-Fold Wood Rule

Fishing Hooks

Fishing Floats

Pure Ramie and Cotton Hose

Plywood Folding Chairs

Netting Machine for Gloves

Netting Machine for Stocking

Compression Sprayer

Graphite Clay Crucibles

Matches

Matches Case and Sheets

織襪針
地板臘
橫機針
漆布
鋼折椅
棉心
理髮用具
火漆等

棉針製品：

毛巾
浴巾
方巾
毛巾被
木紗團
寶塔線
紙芯線捲
棉絨毯
棉毯
床單
手帕
手帕布
襖衫
背心
汗衫
襪子
手套
棉毛布胚
汗衫布胚
床單
枕套
童裝
旅行袋

Hosiery Knitting Machine Needles
Floor Wax
Dress Knitting Machine Needles
Lacquered Cloth
Steel Folding Chairs
Cotton Wick
Barber's Tools
Sealing Wax

Cotton Knitted Goods:

Towels
Bath Towel
Hand Towel
Towel Coverlet
Cotton Thread on Spool
Cotton Thread on Cone
Cotton Thread on Cardboard Tube
Cotton Flannel Blanket
Cotton Waste Blankets
Cotton Bed Sheets
Handkerchiefs
Handkerchief Cloth
Shirts
Bleached Cotton Vests
Bleached Cotton Singlets
Stockings and Socks
Gloves
Cotton Knitted Underwear Cloth
Cotton Knitted Tissue for Underwear, Grey
Bed Spread
Pillow Cases
Dress for Children
Canvas Traveller's Bag

檯 布
雨 衣
泳 衣
鞋 帶
褲 帶
衛 生 衣
棉 毛 衫

羊毛針織品：

背 心
內 衫 褲
手 套
童 裝
羊 毛 襪
外 套
毛 衫
圍 巾

日用百貨：

縫 紉 機
自 行 車
冷熱水瓶
搪瓷器皿
玻璃器皿
電 筒
電 珠
乾 電 池
電 鐘
縫 衣 針
鎖
肥 皂 (洗衣皂、香皂)
香 水
牙 膏

Cotton Table Cloth
Raincoats
Swimming Trunk
Cotton Shoe Lace
Canvas Belt
Knitted Cotton Underwear, Raised
Knitted Cotton Underwear

Woollen Knitted Goods:

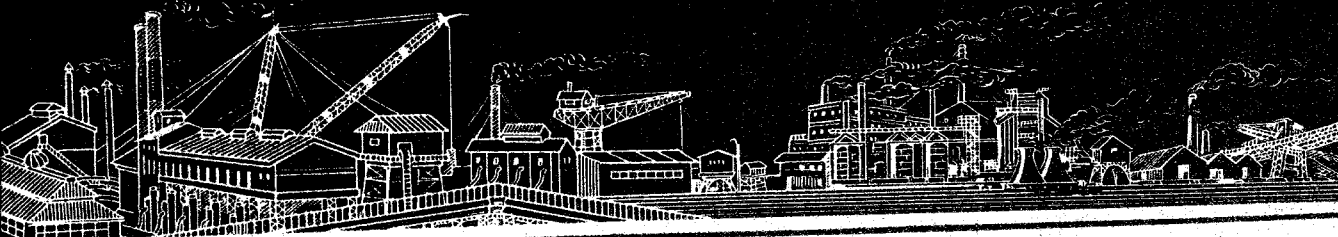
Vests
Underwears
Gloves
Children's Wears
Stockings and Socks
Jackette
Pullouer
Shawl

General Merchandise:

Sewing Machines
Bicycles
Thermos Flask
Enamelware
Glassware
Flashlight
Flashlight Bulbs
Flashlight Batteries
Electric Clock
Hand Sewing Needles
Padlock
Soaps (Laundry Soap & Toilet Soap)
Perfumes
Tooth Paste

牙 粉
花 露 水
香 粉
玩 具

Tooth Powder
Florida Water
Face Powder
Toys



中國進出口公司
China National Import and Export Corporation

總公司：

北京西直門外二里溝
電報掛號：“7679”

Head Office:

Erh Li Kou Outside Hsi Chih Men, Peking,
China.
Cable Address: “CNIEC PEKING”

天津分公司：

天津建設路171號
電報掛號：“5075”

Tientsin Branch:

171, Chieh Shieh Road, Tientsin, China.
Cable Address: “NOCIMOR TIENTSIN”

上海分公司：

上海中山東一路27號
電報掛號：“3351”

Shanghai Branch:

27, Chung Shan Road East I, Shanghai, China.
Cable Address: “CHIMEXCORP SHANGHAI”

青島分公司：

青島中山路82號
電報掛號：“6646”

Tsingtao Branch:

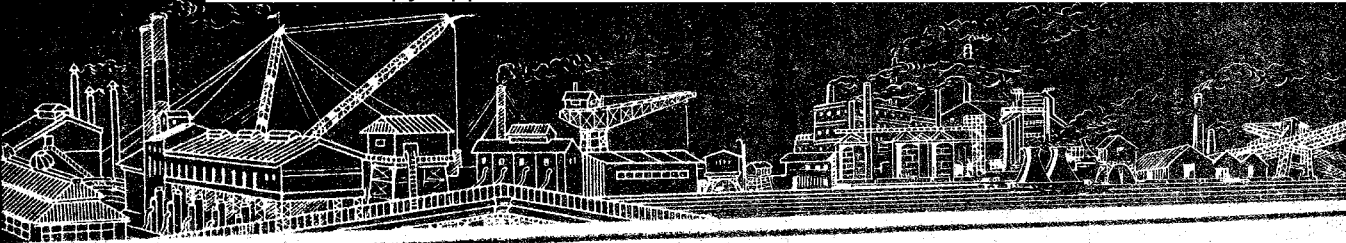
82, Chung Shan Road, Tsingtao, China.
Cable Address: “CNIECTB TSINGTAO”

廣州分公司：

廣州西堤大馬路二號
電報掛號：“0249”

Canton Branch:

2, West Bund, Canton, China.
Cable Address: “CHIMPORTCO CANTON”



(進 口)

石油及石油製品類
橡膠及工業用橡膠製品類
肥料類
工業用化學原料類
西藥用化學原料類
成藥類
醫療器械類

(Imports)

Petroleum & Petroleum Products
Rubber & Rubber Products for Industrial Use
Fertilizer
Industrial Chemicals
Pharmaceutical Chemicals
Proprietary Medicines
Surgical & Medical Instruments

(出 口)

化工類：

(包括苯胺染料、油漆、油墨、輪胎等)

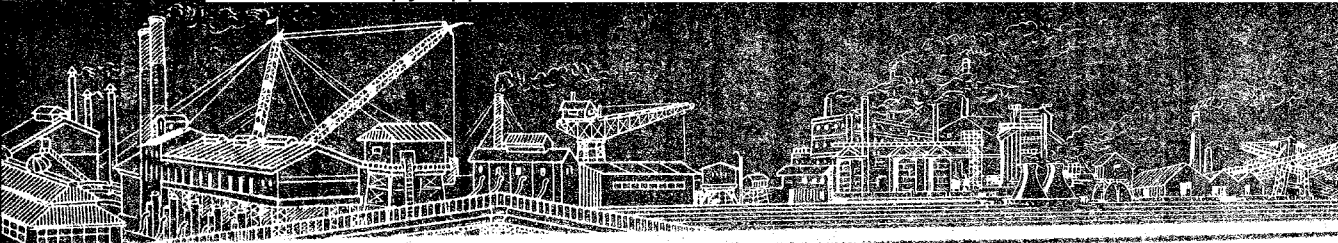
活性炭
酒精及變性酒精
硫酸鋁
苯胺
石油瀝青
氯化鋇
硫酸鋇
正丁醇
碘化鈣
輕質碳酸鈣
膠質碳酸鈣
氯化鈣
燒碱
煤焦瀝青
甘油松香
硫酸亞鐵
糠醛
什醇油
氧化鐵
乾酪素

(Exports)

Chemicals:

(Including Aniline Dyes, Paints, Printing Ink, Rubber Tyres, etc.)

Activated Carbon
Alcohol & Denatured Alcohol
Aluminium Sulphate
Aniline Oil
Asphalt, Petroleum
Barium Chloride
Barium Sulphate
Butyl Alcohol, Normal
Calcium Carbide
Calcium Carbonate, Light.
Calcium Carbonate, Colloidal.
Calcium Chloride
Caustic Soda
Coal Tar Pitch
Ester Gum 138
Ferrous Sulphate
Furfural
Fusel Oil
Iron Oxide
Lactic Casein



紅丹粉
立德粉
碳酸鎂
氯化鎂
氧化鎂
硫酸鎂
失水蘋果酸樹脂
改性酚醛樹脂
精 萘
萘 丸
石 臘
氯 酸 鉀
砒 碇
純 碱
小蘇打
氯 酸 鈉
氟 化 鈉
大蘇打
矽 酸 鈉
氟矽化鈉
硫 酸 鈉
亞硫酸鈉
硫 化 鈉
硬 脂 酸
合成地臘
氯 化 鋅
氧 化 鋅
硫 酸 鋅

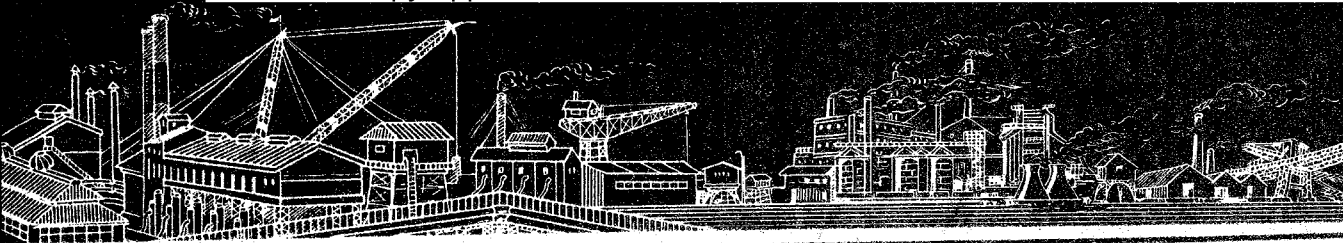
染料中間體

(例如：甲萘胺、氨基萘磺酸鈉、氨基苯磺酸、N.W.酸等)

染 料

(例如：直接性、鹽基性、酸性、硫化染料等)

Lead Oxide, Red
Lithopone
Magnesium Carbonate
Magnesium Chloride
Magnesium Oxide
Magnesium Sulphate
Maleic Resin
Modified Phenolic Resin
Naphthalene
Naphthalene Ball
Paraffin Wax
Potassium Chlorate
Pure Pyridine
Soda Ash
Sodium Bicarbonate
Sodium Chlorate
Sodium Fluoride
Sodium Hyposulphite
Sodium Silicate
Sodium Silicofluoride
Sodium Sulphate
Sodium Sulphite
Sodium Sulphide
Stearic Acid
Synthetic Wax
Zinc Chloride
Zinc Oxide
Zinc Sulphate
Dyes Intermediates
(such as: Alpha-Naphthylamine, Sodium Naph-
thionate, Sulfanilic Acid., N. W. Acid, etc.)
Dyestuffs
(such as: Direct, Basic, Acid, Sulphur Dyes, etc.)



油 漆

(例如：厚漆、調合漆、快燥瓷漆等)

油 墨

橡膠輪胎

醫藥類：

氫氧化鋁

杏 仁 水

次炭酸鋁

次硝酸鋁

次沒食子酸鋁

葡萄糖酸鈣 (口服及注射)

乳 酸 鈣

蓖 麻 油

芳香蓖麻油

澱 粉 酶

鹽酸麻黃素

蕁 茄 膏

硫 桐 脂

胰 酶

非那昔丁

胃 液 素

路 丁

醫藥製劑

(例如：魚肝油劑、肝膏丸、眼藥水等)

脫脂藥棉

脫脂紗布

醫療器械

Paints

(such as: Paste Paint, Glossy Mixed Paints, Quick-dying Enamels, etc.)

Printing Ink

Rubber Tyres

Pharmaceuticals:

Aluminium Hydroxide Dried Gel B. P. C.

Aqua Armenicae

Bismuth Subcarbonate B. P.

Bismuth Subnitrate B. P. C.

Bismuth Subgallate B. P.

Calcium Gluconate, Oral & Inj

Calcium Lactate B. P.

Castor Oil B. P.

Castor Oil, Aromatic B. P.

Diastrase

Ephedrine Hydrochloride B. P.

Extract Belladonna B. P.

Ichthammol

Pancreatin B. P. 1:25

Phenacetin B.P.

Pepsin B. P. 1:2500

Rutin

Pharmaceutical Preparations,

(Such as: Cod Liver Oil Preparations, Liver Extract Capsules, Eye Drops, etc.)

Absorbent Cotton

Absorbent Gauze

Surgical Instruments

中國五金進口公司
China National Metals Import Corporation

總公司：

北京西直門外二里溝
電報掛號：“6655”

Head Office:

Erh Li Kou, Outside Hsi Chih Men, Peking,
China.
Cable Address: "CHIMETALS PEKING"

上海分公司：

上海中山東一路27號
電報掛號：“4065”

Shanghai Branch:

27, Chung Shan Road, E. I., Shanghai, China.
Cable Address: "CHIMETALS SHANGHAI"

天津分公司：

天津建設道171號
電報掛號：“6855”

Tientsin Branch:

171, Chien Shieh Road, Tientsin, China.
Cable Address: "CHIMETALS TIENTSIN"

廣州分公司：

廣州西堤大馬路二號
電報掛號：“7177”

Canton Branch:

2, West Bund, Canton, China.
Cable Address: "CHIMETALS CANTON"

(進 口)

黑色金屬：

鐵合金類
型 鋼 類
鋼管及鑄鐵管
板 皮 類
金屬製品類

有色金屬：

有色原料類
有色壓延材類
有色金屬製品類
電纜電綫類

(出 口)

元 鋼
扁 鋼
方 鋼
角 鋼

(Imports)

Ferrous Metals:

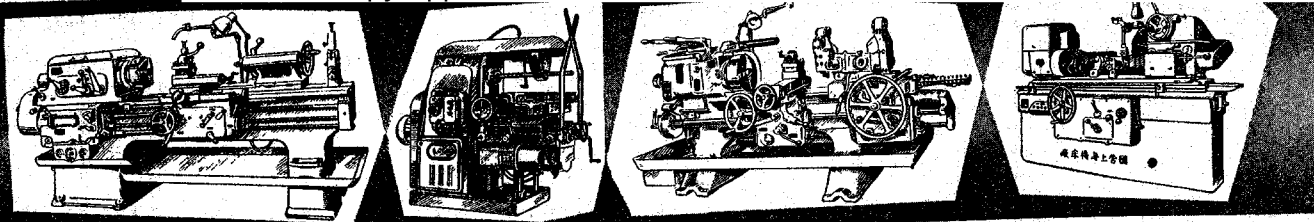
Ferrous Alloys
Section Steels
Steel Tubes & Cast Iron Pipes
Steel Plates & Sheets
Metallurgical Products

Non-Ferrous Metals:

Raw Materials
Rolled Materials
Non-Ferrous Products
Electric Cables & Wires

(Exports)

Mild Steel Round Bars
Mild Steel Flat Bars
Mild Steel Squares
Mild Steel Angles



中國機械進口公司
China National Machinery Import Corporation

總公司：

北京西直門外二里溝
電報掛號：“1188”

Head Office:

Erh Li Kou, Outside Hsi Chih Men,
Peking, China.
Cable Address: “MACHIMPORT PEKING”

天津分公司：

天津建設路171號
電報掛號：“8008”

Tientsin Branch:

171, Chien Shieh Road, Tientsin, China.
Cable Address: “MACHIMPORT TIENTSIN”

上海分公司：

上海中山東一路27號
電報掛號：“4064”

Shanghai Branch:

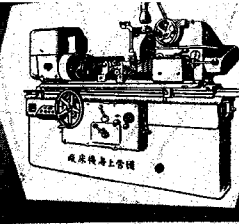
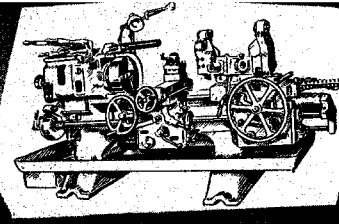
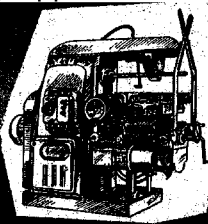
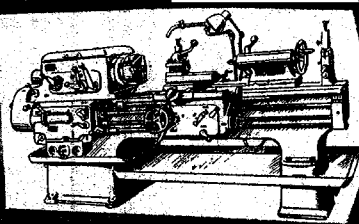
27, Chung Shan Road, E. I., Shanghai, China.
Cable Address: “MACHIMPORT SHANGHAI”

廣州分公司：

廣州西堤大馬路2號
電報掛號：“3261”

Canton Branch:

2, West Bund, Canton, China.
Cable Address: “MACHINERY CANTON”



(進口)

工作母機：

車 床
 鉗 床
 搪 床
 銑 床
 磨 床
 齒輪加工機床
 鉋 床
 拉 床
 插 床
 鋸 床 等

鍛壓設備：

液 壓 機
 冲 床
 鍛 造 機
 鍛 錘
 剪 切 機
 矯直機等

軸 承**工 具：**

金屬切削工具
 測定工具
 風動工具（金屬加工用）
 手工器具
 電 工 具
 研磨材料及製品
 瓦斯銲割設備等

動力機械：

鍋 爐

(Imports)

Machine Tools:

Lathes
 Drilling Machines
 Boring Machines
 Milling Machines
 Grinding Machines
 Gear Generating Machines
 Shapers & Planers
 Broaching Machines
 Slotting Machines
 Power Sawing Machines, etc.

Forging & Pressing Equipments:

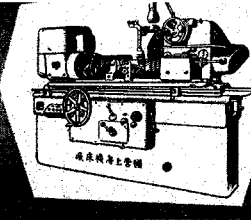
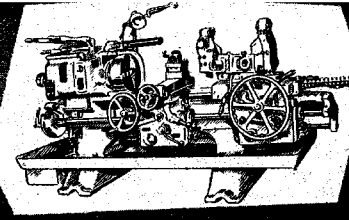
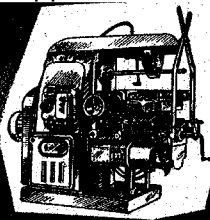
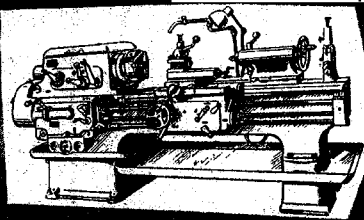
Hydraulic Press
 Mechanical Presses
 Forging Machines
 Forging Hammers
 Shearing & Cutting Machines
 Section Steel, Steel Plate Straightening
 Machines, etc.

Bearings**Tools:**

Metal Cutting Tools
 Measuring Tools
 Pneumatic Tools (for metal purposes)
 Hand Tools
 Electric Tools
 Abrasives
 Gas Welding & Cutting Equipments, etc.

Power Machineries:

Steam Boilers



蒸 汽 機
 蒸汽透平機
 水力透平機
 瓦斯透平機
 柴 油 機
 汽 油 機
 其他內燃機
 鍋爐及透平機另件
 凡 爾 等

Steam Engines
 Steam Turbines
 Hydraulic Turbines
 Gas Turbines
 Diesel Engines
 Gasoline Engines
 Other Internal Combustion Engines
 Boiler & Turbine Parts
 Valves, etc.

唧筒及壓縮設備：

離 心 泵
 深 井 泵
 往復式水泵
 耐酸泵等
 空氣壓縮機及另件
 通風機（礦山用）等

Pumping And Compressing Equipments:

Centrifugal Pumps
 Deep Well Pumps
 Reciprocating Pumps
 Acid Proof Pumps, etc.
 Air Compressor & Parts
 Blowers and Ventilators (for Mining Purposes), etc.

礦山設備：

鑿岩機及其他礦用風動工具
 聯合割煤機
 鉗採設備
 選礦設備等
 油井設備

Mining Equipments:

Rock Drilling Machines & other
 Pneumatic Tools for Mining
 Coal Combines
 Drilling Equipments for Mining Purposes
 Ore Dressing Equipments
 Oil Well Equipments

冶金設備：

鑄造設備
 壓延設備

Metallurgical Equipments:

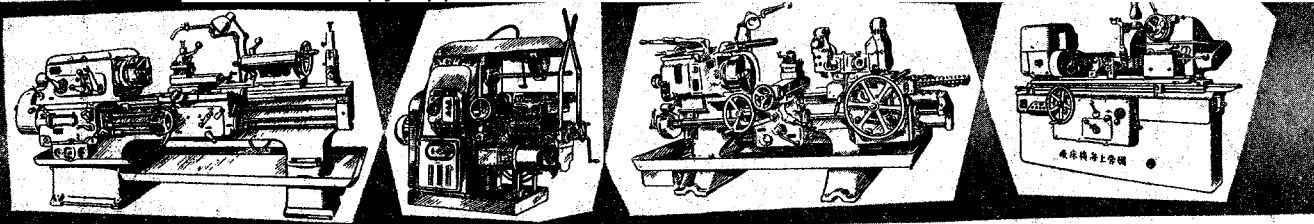
Foundry Equipments
 Rolling Mill Equipments, etc.

起重機械：

各式起重機
 捲 揚 機（礦用及其他）
 倒 鍊（電動及手用）

Weight Lifting Equipments:

Different Kinds of Cranes
 Winding Machines (for Mining) & Winches
 Chain Blocks (Electric & Hand Operated)



機械輸送設備
挖土機等

Mechanical Handling & Conveying Equipments
Excavators, etc.

電工器材：

各種發電機
電動機
變壓器
電爐
電焊設備
整流器
電力測工機
高壓試壓驗設備
電容器
開關板
起動調節設備
保護繼電器
炭精製品（用於電機方面）
絕緣材料等
避雷器
斷路器

Electric Machineries & Appliances:

Various Kinds of Generating Sets
Motors
Transformers
Electric Furnaces
Electric Welding Equipments
Rectifiers
Electro Dynamometers
High Tension Voltage Testing Apparatus
Capacitors
Switch Boards
Starters With Regulating Equipments
Protecting Relays
Carbon Products (for Electrical Machines)
Insulating Materials, etc.
Lightning Arresters
Circuit Breakers & Switches

（出口）

(Exports)

通用機械：

離心水泵
油壓千斤頂
齒輪油泵
其他水泵

General Machinery:

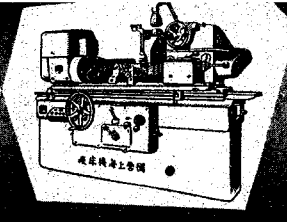
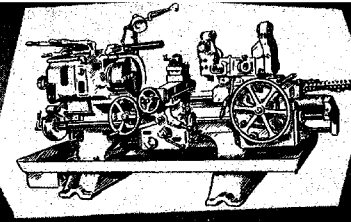
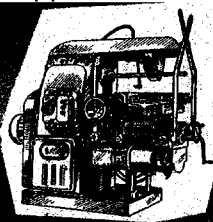
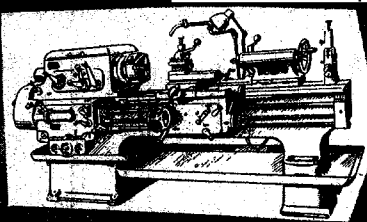
Centrifugal Water Pumps
Hydraulic Jacks
Gear Oil Pumps
Other Water Pumps

工具機床：

金屬切削機床類
六角車床
普通車床
檯式車床

Machine Tools:

Metal Cutting Machines
Turret Lathes
All Geared Lathes
Bench Lathe



單柱立式車床
 多刀半自動車床
 立式鉗床
 萬能立式鉗床
 移動式搖臂鉗床
 旋臂鉗床
 檯式鉗床
 臥式搪床
 汽缸搪床
 插齒機
 滾齒機
 外圓磨床
 平面磨床
 刀具磨床
 曲軸磨床
 砂輪機
 萬能銑床
 臥式銑床
 立式銑床
 龍門鉋床
 牛頭鉋床
 弓鋸床
 插床

鍛壓設備：

蒸汽兩用錘
 單柱曲軸傾斜式壓力機
 雙柱封閉式單曲軸壓力機
 磨擦壓力機
 剪床

金屬切削工具：

鑽頭

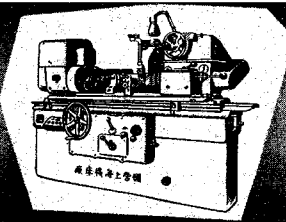
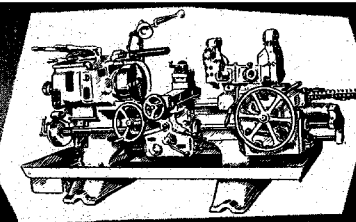
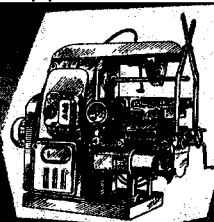
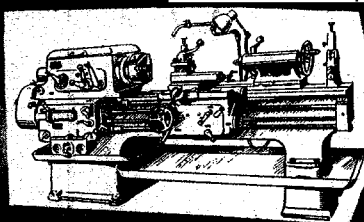
Vertical Boring & Turning Machines
 Multi-tool Semi-automatic Lathes
 Upright Drilling Machines
 Universal Vertical Drilling Machines
 Portable Swing Drilling Machines
 Radial Drilling Machines
 Bench Drilling Machines
 Horizontal Boring Machines
 Portable Boring Machines
 Gear Shaping Machines
 Gear Hobbing Machines
 Cylindrical Grinding Machines
 Surface Grinding Machines
 Tool & Cutter Grinding Machines
 Crankshaft Grinding Machines
 Grinders
 Universal Milling Machines
 Horizontal Milling Machines
 Vertical Milling Machines
 Double Housing Planers
 Shaping Machines
 Hacksaw Machines
 Slotting Machines

Forging & Pressing Machines:

Pneumatic and Steam Hammers
 Inclined Power Press
 Double Column Crank Presses
 Friction Screw Presses
 Shearing Machines

Metal Cutting Tools:

Drills



絲 錐
板 牙
銼 刀
銑 刀
鉸 刀
齒輪滾刀
齒輪銑刀

研磨工具：

砂 輪
油 石
金 鋼 砂

手用工具：

鉗 子
扳 頭
管子鉗
管子絞板
手搖鑽等

測定工具：

塞 規
卡 規
游標卡尺
鋼 尺
千 分 尺

機床附件：

三爪卡盤
四爪卡盤
平 口 鉗

礦山機械：

單筒雙筒卷揚機
刮板運輸機

Taps
Dies
Engineers' Files
Milling Cutters
Reamers
Involute Gear Hobs
Involute Gear Cutters

Grinding Tools:

Grinding Wheels
Oil Stones
Emery

Hand Tools:

Pliers
Spanners
Pipe Wrenches
Pipe Dies & Stocks
Hand Drills, etc.

Measuring Tools:

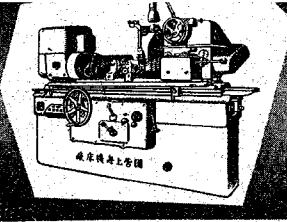
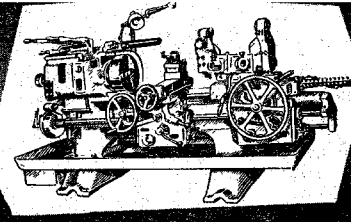
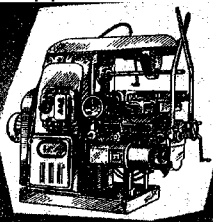
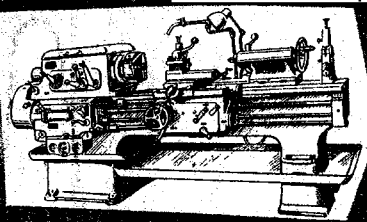
Plug Gauges
Snap Gauges
Vernier Calipers
Steel Rules
Micrometer Calipers

Lathe Accessories:

Universal Chucks
Independent Chucks
Vises

Mining Machinery:

Single & Double Drum Winches
Scraper Chain Conveyers



氣動裝岩機
 顎式破碎機
 鍛 釵 機
 圓盤粉碎機 (實驗室用)
 輥式破碎機 (實驗室用)
 球 磨 機 (實驗室用)
 皮帶運輸機
 電動橋式起重機
 手搖捲揚機

動力機械：

鑿 岩 機
 風 鎚
 風 砂 輪
 風動搗固機
 風 鉗
 固定空壓機
 柴 油 機

電氣產品：

感應電動機
 電力變壓器
 電流互感器
 電壓互感器
 電 鋸 機
 柴油發電機
 汽油發電機

軸 承：

單列向心球軸承
 雙列調心球軸承
 單列圓錐滾軸承
 雙列球面滾子軸承
 單列推力球軸承

Pneumatic Rock Loaders
 Jaw Crushers
 Drilling Head Forging Machines
 Laboratory Disc Crushers
 Laboratory Roller Crushers
 Laboratory Ball Mills
 Belt Conveyers
 Electric Travelling Cranes
 Hand-Power Winches

Power Equipments:

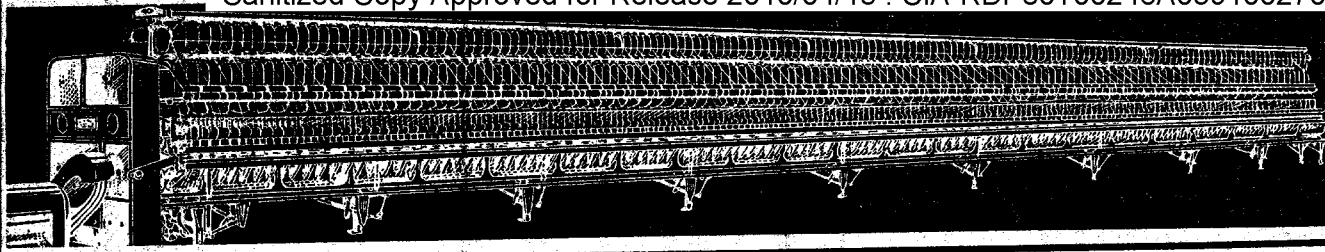
Pneumatic Drills
 Pneumatic Pick Hammers
 Pneumatic Grinders
 Pneumatic Sand Rammers
 Pneumatic Drills
 Stationary Type Air Compressors
 Diesel Engines

Electrical Machinery:

Induction Motors
 Power Transformers
 Current Transformers
 Potential Transformers
 Welding Sets
 Diesel Generating Sets
 Gasoline Generating Sets

Ball & Roller Bearings:

Single Row Angular-Contact Ball Bearings
 Double Row Angular-Contact Ball Bearings
 Single Row Taper Roller Bearings
 Double Row Spherical Roller Bearings
 Single Thrust Ball Bearings



中國運輸機械進口公司
China National Transport Machinery Import Corporation

總公司：

北京西直門外二里溝
電報掛號：“6622”

Head Office:

Erh Li Kou, Outside Hsi Chih Men, Peking,
China.
Cable Address: “TRANSMACH PEKING”

上海分公司：

上海中山東一路27號
電報掛號：“TRANSMACH SHANGHAI”

Shanghai Branch:

27, Chung Shan Road, E. I., Shanghai, China.
Cable Address: “TRANSMACH SHANGHAI”

天津分公司：

天津建設道171號
電報掛號：“6551”

Tientsin Branch:

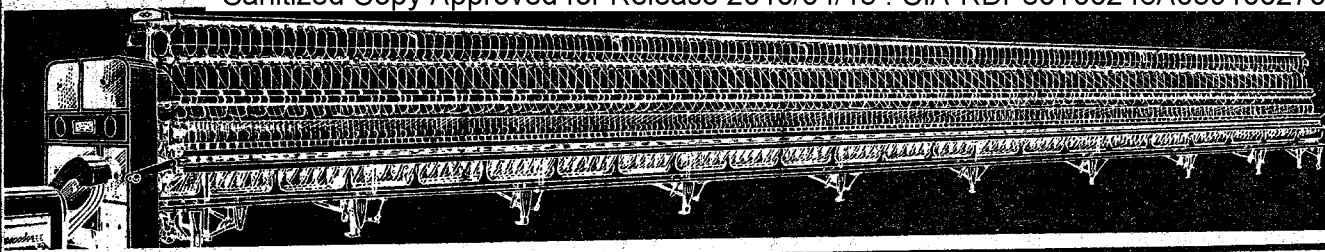
171, Chien Shieh Road, Tientsin, China.
Cable Address: “TRANSMACH TIENTSIN”

廣州分公司：

廣州西堤大馬路二號
電報掛號：“7255”

Canton Branch:

2, West Bund, Canton, China.
Cable Address: “TRANCHINCO CANTON”



(進 口)

交通機械工具
紡織機械
船 隻
其他輕工業機械

(Imports)

Vehicles
Textile Machinery
Ships & Vessels
Other Machinery for Light Industry

(出 口)

紡織機器：

混棉給棉機
回花給棉機
高速給棉簾子
豪猪式開棉機
高 速 塵 籠
立式開棉機
配 棉 器
單程清棉機
粗 紗 頭 機
皮 輥 花 機
開 棉 機
梳 棉 機
併 條 機
單程二道粗紗機
單程三道粗紗機
經 紗 機
緯 紗 機
搖 紗 機
絡 紗 機
撚 線 機
槽筒式絡筒機
小 包 機
大 包 機
漿 紗 機

(Exports)

Textile Machinery:

Blending Hopper Feeder
Waste Hopper Feeder
High Speed Lattice Feeder
Porcupine Opener
High Speed Pneumatic Cage Condenser
Single Crighton Opener
Rake Distributor
Single Process Scutcher
Roving Waste Machine
Clearer Machine
Willow Machine
Cotton Card
Drawing Frame
"Simplex" Intermediate Frame
"Simplex" Roving Frame
Warp Spinning Frame
Weft Spinning Frame
Reeling Machine
Winding Machine
Twisting Machine
Rotary Traverse Cone Winder
Bundling Machine
Baling Machine
Sizing Machine

1511型自動織布機

刷 布 機

烘 布 機

摺 布 機

驗 布 機

紡織零件：

皮結、皮圈等

梭 子

紗 管

鋼 蕊

鋼 絲 綜

停 經 片

打手棒、壓脚板等

針織機器：

開式電動織襪機

皮式電動織襪機

皮式低筒調線花襪機

皮式高筒提花織襪機

B—3型橡口織襪機

縫 襪 頭 機

R—1型雙針光邊電動襪腰羅紋機
(素色)

R—2型五色調線電動襪腰羅紋機

R—3型大羅紋機

R—4型雙梭夾口電動袖口羅紋機

R—5型電動領口羅紋機

紗 線 絲 光 機

Automatic Loom, Type 1511

Brushing Machine

Drying Machine

Folding Machine

Inspecting Machine

Accessories For Automatic Loom:

Loom Pickers & all Leather Goods

Shuttles

Bobbins

Reeds

Wire Healds

Weaving Droppers

Wooden Goods

Knitting Machine:

Automatic Hosiery Machine, Model K-1
(for stockings)

Automatic Hosiery Machine, Model B
(for plain socks)

Automatic Hosiery Machine, Model B-1
(for coloured socks)

Automatic Hosiery Machine, Model B-2
(for fancy pattern socks)

Automatic Hosiery Machine, Model B-3
(for socks with elastic top)

Lockstitch Looper

Automatic Rib Top Machine, Model R-1
(for plain colour rib top)

Automatic Rib Top Machine, Model R-2
(for colour striped rib top)

Automatic Rib Machine, Model R-3

Automatic Rib Cuff Machine, Model R-4

Automatic Rib Neck-Band Machine, Model R-5

Yarn Mercerizing Machine

離心力脫水機
 蒸汽軋光機
 轆線機
 寶塔錠倒線機
 紅木錠搖紗機
 棉毛機(雙面機)
 汗絨布二用機(湯姆金機)
 汗布機
 拉毛機
 針織產品計量素
 各種衫襪織針

工業用縫紉機：

“飛人牌”44—13型雙線連鎖縫紉機
 “飛人牌”45k—25型工業用縫紉機
 “標準牌”81—6型電動包縫機

印刷機器：

單捲筒八版輪轉印報機
 單捲筒十六版輪轉印報機
 澆鉛版機
 熔鉛爐連泵浦
 自動刮鉛版機
 500噸液力壓紙模機
 雙迴轉緩衝式凸版機
 三色凸版機
 方箱印刷機
 全張膠版機(鏈式)

Hydro Extractor, Model KM-106
 Three Bowl Calender
 Bamboo Hexagon Traverse Winder
 Cone-Tube Traverse Winder
 Bottle Bobbin Winding Machine
 Interlock Knitting Machine
 Double Head Spring Needle Knitting Machine
 Plain Fabric Knitting Machine
 Raising Machine
 Knitting Fabric Counter
 Knitting Needles for all Knitting Works

Industrial Sewing Machine:

Central Bobbin Sewing Machine (with Oscillating Shuttle), “FLYING MAN” Model 44-13
 Cylinder Arm Sewing Machine,
 “FLYING MAN” Model 45k-25
 Three-thread Overlock Sewing Machine,
 “TYPICAL” Brand, Model 81-6

Printing Press Machinery:

Uni-Reel 8-page Newspaper Rotary Press,
 Model RP 1-32
 Uni-Reel 16-page Newspaper Rotary Press,
 Model RP 1-64
 Stereo-Plate Casting Machine, Model RD-14
 Melting Oven with Pump, Model RN-14
 Automatic Boring Machine (Autoshaver),
 Model RF-14
 Hydraulic Matrix Moulding Press,
 Model PH-2 (500 tons Capacity)
 Two-Revolution Press, Model TRP
 Platen Press, Model PP-16
 Platen Press, Model PP-14
 Single Colour Offset Machine, Model OFC

對開膠版機(鏈式、棒式)

全張及對開膠版打樣機

磨 鋅 皮 機

四 開 鉛 印 機

大二號元盤機

全張自動切紙機

對 開 切 紙 機

三 面 切 紙 機

釘 書 機

拖 紙 機

鑄 字 機

鑄 字 盒

其 他：

“解放”牌載重汽車

“建航”牌蓄電池

交通工具用電喇叭

大號馬達噴漆槍

二號噴花槍

單扳手噴花槍

雙扳手噴花槍

鋼筆刻名機

“BTB”型二氧化碳滅火機

52型單管噴霧器

552型壓縮噴霧器

晒 圖 機

製 釘 機

製安全別針機

搪瓷機器

鞋 釘 機

Single Colour Offset Machine, Model
OHF & OHC

Offset Proof & Transfer Press, Model
OPH & OPF

Zinc Plate Graining Machine, Model GM

Cylinder Job Press, Model CJQ

Platen Press, Model PP-10

Automatic Paper Cutting Machine, Model PC-50

Paper Cutting Machine, Model PC-36

Three Knife Book Trimming Machine, Model BT

Wire Stitching Machine, Model WSP

Hydraulic Lifting Truck, Model LT

Type Casting Machine, Model TCL

Type-Casting Case, Model TCC

Miscellaneous:

“Liberation” Brand Trucks

“Kin Hong” Brand Storage Battery

Electric Horn

Type No. 1 Spraying Gun

Type No. 2 Spraying Gun

Single-Trigger Spraying Gun

Double-Trigger Spraying Gun

Engraving Instrument

Type BTB CO₂ Fire Extinguisher

Single Tube Sprayer, Model 52

Compression Sprayer, Model 552

White-Printing Machine

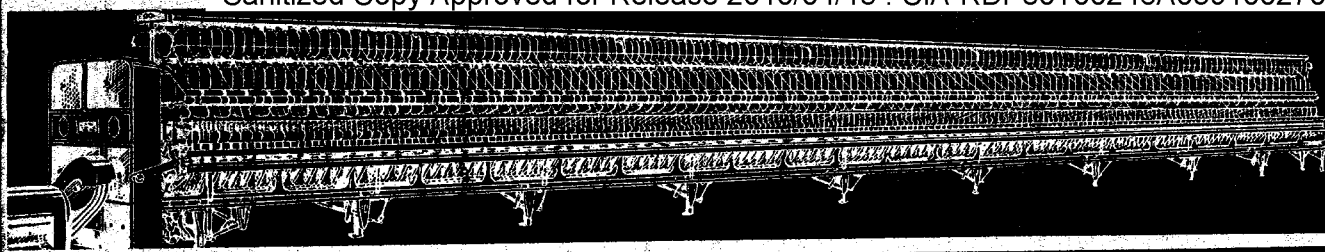
Nail Making Machine

Safety-Pin Making Machinery

Complete Equipment for Manufacturing

Enamel-ware

Blue Cut Tack Making Machinery



製捲烟機器

“坦克車”牌水果糖機

氨壓縮機

混凝土拌合機

拔絲機

蜂巢機

Cigarette Machine

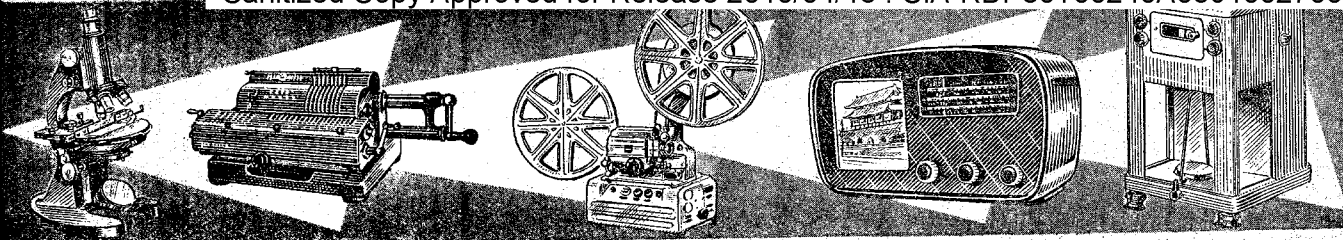
“Tank” Brand Hand Candy Machine

Ammonia Compressor

Concrete Mixer

Non-slip Continuous Wire Drawing Machine

Beehive Machine



中國儀器進口公司
China National Instruments Import Corporation

總公司：

北京西郊二里溝
電報掛號：“9898”

Head Office:

Hsi-Chiao, Er-Li-Kou, Peking, China.
Cable Address: "INSTRIMPORT PEKING"

上海分公司：

上海中山東一路 27 號
電報掛號：“INSTRIMP SHANGHAI”

Shanghai Branch:

27, Chung Shan Road, E.I., Shanghai, China.
Cable Address: "INSTRIMP SHANGHAI"

天津分公司：

天津新華區彰德道 14 號
電報掛號：“3993”

Tientsin Branch:

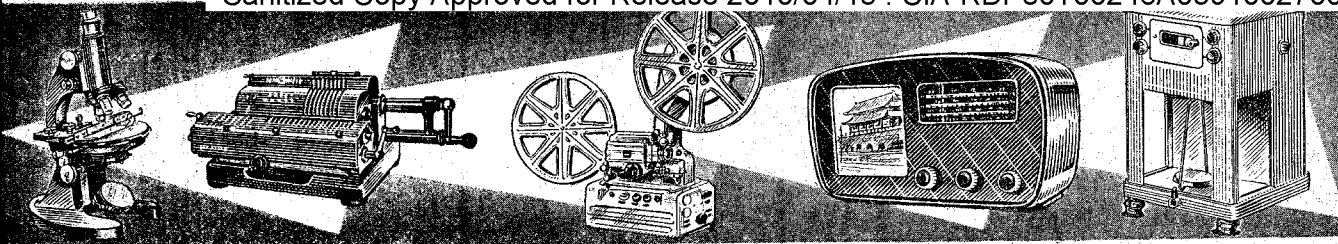
14, Chang Teh Tao, Hsin Hwa District,
Tientsin, China.
Cable Address: "INSTRIMP TIENTSIN"

廣州分公司：

廣州西堤大馬路 2 號
電報掛號：“7800”

Canton Branch:

2, West Bund, Canton, China.
Cable Address: "INSTRIMP CANTON"



(進 口)

無線電設備
 電訊器材
 電子器材
 電工儀器
 電子儀器
 攝影及電影器材
 光學儀器
 各類工業儀器
 各類工程儀器
 各類科學儀器
 實驗室儀器
 測量儀器
 測候儀器
 航用儀器

(Imports)

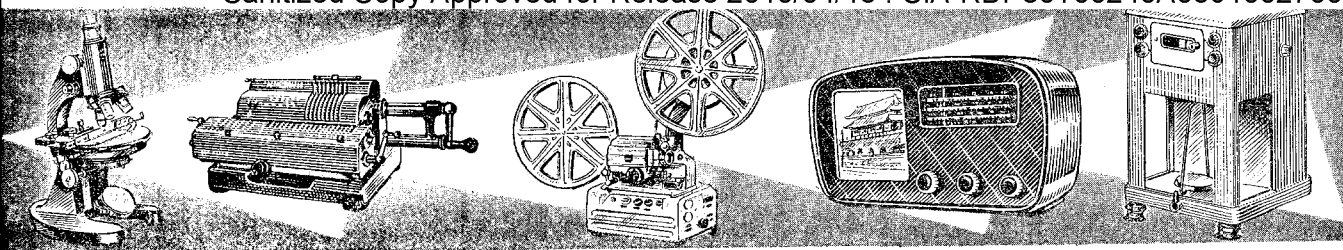
Radio Equipments
 Telecommunication Apparatus
 Electronic Apparatus
 Electrical Instruments
 Electronic Instruments
 Photographic and Cinema Apparatus
 Optical Instruments
 Industrial Testing Instruments
 Engineering Instruments
 Scientific Instrumnets
 Laboratory Instruments
 Surveying Instruments
 Meteorological Instruments
 Navigational Instruments

(出 口)

收音機
 電唱機
 錄音機
 擴音機
 無線電零件及用品
 各式電話機
 電話交換台
 警報受訊及發訊機
 各種電工儀表
 照相器材
 照相紙
 有聲電影放映機
 幻燈機
 放映用炭精棒

(Exports)

Radio Receivers
 Automatic Record Changer and Electric
 Record Player.
 Tape and Wire Recorders
 Amplifiers
 Radio Parts and Accessories
 Telephone Sets
 Telephone Switchboards
 Alarm Receiving & Despatching Apparatus
 Various Kinds of Electrical Instruments
 Photographic Requisites
 Photographic Papers
 Sound Film Projectors
 Slide Projectors
 Cinema Carbons



各種紡織試驗儀器

各種流量計

二氧化碳分析器

水 表

各種實驗室儀器

各種精密天平

顯 微 鏡

實驗室玻璃儀器及磁器皿

學校用演示及實驗儀器、模型、標本、
切片等。

計 算 機

中文打字機

繪圖儀器

地 球 儀

寒暑表及其他

Various Kinds of Textile Testing Instruments

Flowmeters

Carbon Dioxide Analyzer

Water Meter

Various Kinds of Laboratory Instruments

Various Kinds of Precision Balances

Microscopes

Glass and Porcelain Laboratory Apparatus

Demonstration & Experiment Instruments,
Models, Specimens, Slides etc, for school use.

Calculators

Chinese Typewriters

Drawing Instruments

Terrestrial Globes

Household Thermometers etc.

25X1

Page Denied

Next 1 Page(s) In Document Denied